



SE PUBLICA CON LICENCIA DE LA AUTORIDAD ECLESIASTICA

AÑO XIII  
Núm. 53

Dirección y Administración  
CIUDADELA (Menorca).—Obispo Vila, 24

DICIEMBRE  
1924

FELICES PÁSCUAS  
Y  
PRÓSPERO AÑO NUEVO  
conceda el Señor  
a todos nuestros  
suscriptores y lectores.



## Salmo a María Inmaculada

**V**ENID y acudid presurosas las vírgenes de Sión y las cristianas vírgenes, la generación hermosa y esclarecida, la de inmortal memoria, del Señor y de los hombres conocida y amada; venid saltando enloquecidas de alegría, que hoy es el día grande de la Escogida entre millares, de la Hermosa entre todas las mujeres, de la Amada de Jehová..

Descolgad las cítaras que enlutadas enmudecieron, cuando llorabais a orillas de los rios de Babilonia; bajad, bajad del eternal paraíso, repletos vuestros senos de azahares, de lirios y célicas azucenas, las que cultivan los ángeles, porque no son dignas las flores de nuestros prados y jardines de tejer la diadema a nuestra Reina Inmaculada.

Perfumes del Libano, los más exquisitos, caña aromática y cinamomo, mirra escogida, nardos y claveles, rosas y violetas de los pensiles de Jericó, con todos los perfumes del Oriente, venid en alas del mar; alados cantores de las selvas, ángeles purísimos que alegráis los cielos con vuestros aleluyas, serafines que suspiráis de un amor que es vuestra vida, no falteis a la gran Fiesta de la gran Señora; cantadla, perfumadla, coronadla, que es Ella la

Escogida del Dios de la alta gloria.

¡Gloria a María que aplastó la cabeza al dragón infernal y le obligó a esconderse avergonzado en sus mazmorras de horror y llanto!

Sólo el Omnipotente la aventaja, el Dios de los dioses a quien nadie iguala, quien con singular amor, en Ella se complace, y sobre toda criatura no se recata de llamarla su Única preferida.

En Ella resplandece toda santidad y justicia, en Ella las aprenden sus hijos amorosos, pregonándola por doquier, la más Perfecta.

De su original y virginal pureza proviene su excelsitud; ellas son las fuentes del caudaloso río de sus incomparables gracias y atractivos; ellas robaron el corazón del Hijo del Eterno, que descendió de su divino solio, para sentarse y descansar en su Elegida; Trono desde entonces de la Sabiduría increada.

La bestia del Averno, con sus monstruosas cabezas, sin cesar se esfuerza para despojarla de su excelencia altísima: por eso la combate, y pelea contra Ella, con sus impuras y feroces huestes, pero nunca jamás prevalecerá contra la humilde y gloriosa Esclava del Señor, que por humilde fué su Madre y por humilde sentará, siempre, su victorio-

sa planta sobre Satanás y sus satélites, Domeñadora eterna de su sacrilega proteriva y osadía.

¡Levantaos, purísima Señora, y huyan vuestros contrarios, como las aves nocturnas, al resplandor del día, y palidezcan avergonzados y confusos ante vuestra gloria, Lucero de las célicas mansiones!

¡Como se nos hace miel la lengua, cuando os saludamos, diciéndoos: *Ave María Purísima, sin pecado concebida.*

¡Salve, y eternamente Salve, Señora, Reina, Virgen, Madre, Inmaculada! Desde las sublimes alturas de vuestro regio solio, miradnos con esos ojos que llagan de amor los corazones, abridnos esas manos que derraman consuelos y mercedes sin medida, porque ansiamos lluevan sobre nuestras almas, vuestras tan maternales bendiciones.

.....

¡Bendita vuestra pureza!

¡Eternamente lo sea, pues todo un Dios se recrea en tan graciosa belleza!

A Vos, virginal Princesa, Virgen sagrada, María, Os ofrezco, en este día, alma vida y corazón.

¡Miradme, con compasión; no me dejéis, Madre mía!

DOCTOR X.

1924.

## En el día de la Inmaculada

Misteriosos perfumes y rumores que os elevais hasta su excelso trono, cuando a sus plantas palpíteis de dicha,

cuando beséis su inmaculado rostro, murmurando mi nombre a sus oídos, ¡Decidla que la adoro!

Plegarias impregnadas de cariño; dulces himnos de amor; cuando dichosos,

mas dichosos que yo, podais juntaros  
del Eden al concierto melodioso  
que bendice a mi Madre eternamente,  
¡Decidla que la adoro!

Ángeles del Señor, que su pureza  
contemplais con ternura y con asom-  
[bro,  
y más que del Edén la luz radiante  
amais la luz divina de sus ojos...



## Nacimiento de Nuestro Señor

**L**AS maravillas de la creación  
entera formando un solo  
conjunto nos demuestran el po-  
der y la magnificencia de Dios.  
Desde el más insignificante gra-  
no de arena al más elevado sera-  
fin nos hablan siempre de la glo-  
ria del Señor.

Más toda esta maravilla reuni-  
da no nos manifiesta tanto las  
grandezas del Criador y los ho-  
menajes que le son debidos, co-  
mo el misterio de la Encarnación  
del Hijo de Dios, del Nacimiento  
de Jesús, pues si son grandes las  
excelencias de la creación, más  
eminente e inmenso es Jesucris-  
to. La creación es obra limitada;  
Jesucristo, en cuanto Dios, es in-  
finito y eterno. Que un Dios se  
haga hombre para dar gloria al  
Creador, y que se humille hasta

Cuando te habléis y le digais que es  
¡Decidla que la adoro! [bella,  
Jesús, dulce Jesús que en vuestra  
[Madre  
me disteis un refugio y un tesoro,  
rica herencia de amor y de esperanza...  
cuando olvideis por Ella la vuestro enojo;  
cuando por Ella olvideis mis culpas  
¡Decidla que la adoro!



entrar en el seno de una Virgen  
y nazca como otro cualquier mor-  
tal, es la maravilla, el misterio  
más estupendo que se puede ima-  
ginar.

Y cuando Jesús entró en el  
mundo, salió del fondo de su Co-  
razón Divino el acto de adoración  
y de sacrificio más agradables al  
Eterno Padre, mucho más que el  
que salir pudiera de las criaturas  
todas reunidas, así humanas co-  
mo angélicas.

Por esto, porque en el mundo  
se tributó al Creador un acto de  
adoración digno de Él que pro-  
cedía del Sagrado Corazón de Je-  
sús y había de continuarse toda  
la vida, los ángeles del cielo en-  
tonaron cánticos de gloria a Dios.

Unamos nuestras adoraciones  
a las del Corazón del Niño Jesús  
al nacer en este mundo, si quere-  
mos que sean agradables a Dios.

X.



## En la venida del Mesías

(Villancico)

Absorta natura  
y henchida de amor,

ve al Rey de los cielos  
trocado en Pastor.

\*

Su oveja primera  
le hirió desleal,

y trajo al apriaco  
ponzoña letal.

\*

Triaca es el pasto  
que da en su redil  
compuesta de flores  
de oculto pensil.

\*

La obscura violeta,

el rojo clavel,  
el lirio nevado  
y el verde laurel.

\*

Con silbo amoroso  
me llama el Pastor,  
y el pasto me brinda  
de eterno verdor.

J.



## El Peregrino celestial

Vino a los suyos y los suyos  
no le conocieron.--(San Juan.)

**Q**UANDO han desaparecido las flores de la primavera, los frutos del estío y los últimos días hermosos: cuando la tierra se cubre con un manto de niebla que los rayos del sol pueden apenas atravesar: cuando la nieve helada cruje bajo mis piecitos desnudos, entonces cogiendo mi báculo, emprendo mi peregrinación sobre la tierra.

Paso de largo donde resuena el tumulto de la orgía: penetro sin llamar donde oigo el rumor de los sollozos o los murmullos de la plegaria, y nunca me alejo sin haber dejado allí un consuelo y una bendición.

Pero no es en las puertas de las casas sino en las puertas de los corazones donde me agrada llamar: el fuego del hogar es dulce cuando se tienen las manos heladas y los piés entumecidos por el frío .. Pero todavía es más dulce la llama de amor que arde en el corazón que

me está consagrado... ¡Oh! si todos me abriesen y me ofreciesen un rinconcito para calentarme. ¡Qué dulce sería para mí la noche de Navidad! Mas ¡ay! Mientras en unos, la mayor parte, encuentro solamente odio o indiferencia cruel, otros solo me prodigan una mirada de simpatía o una palabra cariñosa... ¡Y nada más! Otros me abren sus puertas, como en Belén, para decirle que estarían muy contentos de recibirme, pero que no tienen lugar para mí...

Y vuelvo a empuñar mi báculo y vuelvo a emprender triste mi peregrinación sobre la tierra: la noche es oscura, el cierzo hiela las lágrimas que caen de mis ojos... ¡Y yo que había descendido del cielo para hablaros, para amaros, para estar con vosotros...! ¡Qué frío tengo! ¿Dónde hallaré un poco de amor para calentarme? ¡Oh! ¡Si tu que escuchas ahora quisieras abrirme tu puerta, la puerta de tu corazón, yo dejaría en sus umbrales mi báculo de caminante, y me quedaría en tu hogar, y conmigo se quedarían todas las felicidades y todas las bendiciones ...»



## Por los campos de la historia

**¿La frase documentaria: Essent dos horas de nit, se puede traducir por: Son las dos de la noche?**

(Continuación)

Continuam refiriendo dichos jurados (14 septiembre) que después de haber ocurrido el saqueo de Mahón les escribieron los menorquines comunicándoles que a consecuencia de aquel suceso sólo podían atender a la guarda de Ciudadela, y que para la custodia de ella les bastaba la compañía de Santmartí que había pasado; y acaban su relación manifestando (1.º octubre) que el marqués de Mondéjar, requerido por el virrey y ellos, ha proveído, para la custodia de la isla de Menorca, de una compañía de 300 infantes (1); y dicho virrey pensaba trasladarse a *dita ylla de Menorcha per lo assento y seguretad* de ella, pero en atención a la falta que haría en Mallorca, ha enviado, en lugar suyo, a su hijo D. Pedro Figuerola, acompañado del micer Rafael Ballester, abogado fiscal; dan por de contado que dicho Figuerola asentara muy bien las cosas de Menorca, y cuidara de su guarda; les parece que con esto—o sea con las dos providencias que acaba de indicar—dicha isla está custodiada en la medida en que puede hacerse de presente, y añaden que, por considerarlo así, han hecho regresar a Mallorca la compa-

(1) Destacada de la armada de poniente, que, venida directamente de Túnez, continuaba el 14 de septiembre estacionada en Palma, a donde había llegado el día 8 del mismo mes, y en ella regresaba el citado marqués de Mondéjar (doc. VI y VII) que acababa de distinguirse en la memorable expedición de Carlos V a aquella región africana.

ña de Santmartí; y terminan diciendo que de esta manera el virrey ha puesto toda la gente en orden sin menoscabo de lo que conviene y puede hacerse para la seguridad de la isla expresada.

Esta relación de que acabamos de dar una idea sucinta, fué utilizada por Quadrado en su obra citada, pero ciertas inexactitudes en que incurre, denotan que debió ser deficiente el estudio que hiciera de ella. Según él, todos los socorros mencionados en dicha relación tuvieron por objeto procurar la salvación de la villa sitiada (1). De este prejuicio nace la confusión en el esclarecido autor, de hacer caso omiso de la compañía de 300 plazas que, días después del sitio, y con la misión de que viniera a sustituir con creces a la compañía de Santmartí, fué facilitada por el marqués de Mondéjar de la armada que el emperador había despedido de Túnez; y de atribuir en cambio, erróneamente, a dicho marqués, la provisión de los 120 castellanos (2) que, para enviarlos en ayuda de Mahón, fueron contratados por la Universidad de Mallorca de una de las naves de la armada que se dirigía al emperador (3); con lo cual deja descartada esta última armada, reduce a una las dos compañías destacadas de las dos divisiones navales, y equivoca la procedencia de la que admite de las dos compañías, por suponerles a dichos castellanos perte-

(1) Véase ob. cit., págs. 1220 y 430 nota. Como providencias posteriores al saqueo, no refiere más que la orden de regreso de la compañía de Santmartí, a los pocos días de haber pedido Menorca que se quedara en Ciudadela, que era el único punto defendible (pág. 430 nota).

(2) Ob. cit., págs. 1220 y 430 nota.

(3) Dichos castellanos debieron ser contratados un par de días antes, por lo menos, que Mondéjar llegara a Palma.

necientes a la otra división naval en que el repetido marqués regresaba. Otro de sus errores, que manifiesta su desorientación, es el de presentar como distintas la compañía de los sobredichos castellanos, y la preparada con el dinero prestado por el cabildo (1), y parece que no es más aceptable su orientación al incluir al referido D. Pedro de Figuerola entre los que se apresuraron a pasar a Menorca con el intento de auxiliar a Mahón. Lo que dice a este propósito, ya lo hemos apuntado: dispónense a marchar con la primera expedición, mandada por Santmartí, algunos caballeros (2), y como jefe de ellos, el expresado Figuerola (3). Conjeturamos que esta versión la formularía Quadrado teniendo en cuenta que las primeras autoridades, y los caballeros con ellas, solían dar ejemplo de presteza en acudir a los sitios en peligro (4), y que sobre este dato basaría dicha versión, encaminada, al parecer, a dejar en pie que Figuerola se hallara en Mahón, al abrir el procurador fiscal, el 8 de septiembre, la información testifical relativa a las causas del final, que acababa de tener el sitio. Confesamos la infructuosidad de nuestra preparación para poder precisar en virtud de qué jurisdicción procedería dicho procurador fiscal en aquel acto, pero esto no obsta para que juzguemos aventurada la suposición de que lo hiciese por orden de Figuerola, siquiera la actuación que a este se asigne sea la de teniente del virrey, en vez de la mencionada de gobernador de Menor-

ca que ciertos autores le atribuyen (1). Decimos esto porque parece ser que aun tardaría Figuerola varios días en llegar a Menorca. No deja de ser un motivo para sospecharlo así el absoluto silencio de los mentados documentos, publicados por Aguiló, acerca de los varios extremos que integran la referida versión de Quadrado, y asimismo puede considerarse como un indicio de ello, la probabilidad, que dejamos apuntada, de que incluso fuese distinta la ocasión en que salieron de Palma la compañía de Santmartí y los caballeros. De un valor discutible serían estas consideraciones, si no las corroborara la relación de los jurados de Mallorca, anteriormente extractada. De ella se desprende, como hemos visto, que Figuerola y la compañía de infantería serían enviados a Menorca con el fin de restablecer la normalidad en el gobierno y guarda de la isla, después de la infausta invasión del pirata. Igualmente se desprende de ella, que Quadrado hubiera estado más acertado si hubiese referido que casi debieron coincidir el regreso de la compañía de Santmartí y la venida de Figuerola, en vez de afirmar que éste vino con ella y los caballeros. El único compañero de Figuerola, que mencionan dichos jurados, es micer Rafael Ballester, cuyo cargo de abogado fiscal resulta llamativo en aquella ocasión.

RAFAEL BOSCH, *Pbro.*

(Continuará.)

(1) Ob., págs. y nota últimamente cit.

(2) Ob. cit., pág. 1220.

(3) Ob. cit., pág. 430 nota.

(4) Si el virrey de Mallorca fué una excepción en la ocasión que nos ocupa, en parte puede alegarse, como disculpa, lo avanzado de su edad. (Doc. VII).

(1) Tal vez fuera menos aventurado suponer que alguien residente en la isla, hubiese asumido temporalmente el mando del difunto gobernador, a semejanza de lo que acontecía en Mallorca en caso de faltar el virrey; pues entonces el procurador real y jurados proveían interinamente la vacante, por el doble mando de virrey y gobernador que aquél tenía, y no haber, para ejercerlo, otro funcionario en Mallorca que tuviera jurisdicción en toda la isla (V. doc. VII cit.)



# ÍNDICE

DE LA REVISTA

# MONTE - TORO

ÉPOCA II.- AÑO 1924

NOTAS Y ARTÍCULOS DE CIRCUNSTANCIAS		<u>Págs.</u>	
Nuestra adhesión al homenaje al general Exmo. Sr. D. Miguel Primo de Rivera . . . . .	3	Felicitación al Colegio Salesiano, con motivo de sus Boñas de Plata . . . . . 76	
Novedad interesante.-Segunda edición de la Novena a Ntra. Sra. de Monte-Toro . . . . .	15	Felicitación de Pascuas y Año nuevo . . . . . 77	
Juegos Florales . . . . .	22	ARTÍCULOS DOCTRINALES Y LITERARIOS	
Nuevo Mes de María, publicado en la Revista . . . . .	22	Vida cristiana, vida de amor (Aspiraciones de un alma) . . . . .	1
Una carta edificante. . . . .	48	Postales Evangélicas . . . . .	7
En la Fiesta de la Virgen del Toro . . . . .	52, 57 [58 y 60]	San Antonio Abad, Patrón de Menorca . . . . .	8
Felicitación al Exmo. Prelado, con motivo del XXII aniversario de su Episcopal Consagración . . . . .	61	San José . . . . .	13
Misa anual por los suscriptores . . . . .	72	Lo sobrenatural en el mundo. . . . .	19
		Mes de María. . . . .	23
		Manera práctica de celebrar el mes de Mayo . . . . .	25
		La Hostia (En la gran Fiesta del Santísimo Corpus) . . . . .	29
		En la Fiesta del Sacratísimo	

	<u>Págs.</u>
Corazón de Jesús. . . . .	31
Dos milagros ante el Santísimo Sacramento en Lourdes. . . . .	32
El Sepulcro de la Virgen . . . . .	45
El Santísimo Rosario y los hombres . . . . .	61
Leyenda de San Juan Capistrano, sobre el Santísimo Rosario. . . . .	62
Reina de todos los Santos, rogad por nosotros . . . . .	69
Reina del Purgatorio . . . . .	71
Gratitud de las almas del Purgatorio . . . . .	72
Todos los Santos. . . . .	73
Salmo a María Inmaculada. . . . .	77
Nacimiento de Nuestro Señor . . . . .	79
El Peregrino celestial . . . . .	80

## ARTÍCULOS HISTÓRICOS

Por los campos de la historia; ¿La frase documentaria: <i>Es-sent dos hores de nit se puede traducir por: Son las dos de la noche?</i> . . . . .	11, 16 [42, 57, 75 y 81]
--	-----------------------------

## POESÍAS

Redempció . . . . .	9
A Cristo Crucificado . . . . .	21
A María, en el mes de las flores . . . . .	24
A María Auxiliadora (Improvisación) . . . . .	26
A la lámpara del Sagrario. . . . .	30
Oh Salutaris Hostia! . . . . .	32
A la Virgen del Carmen . . . . .	39
Intima. . . . .	42
El Amado. . . . .	47
Lluvia esperada y primeriza . . . . .	57

	<u>Págs.</u>
La gota de agua . . . . .	58
Mater admirabilis (Díptico) . . . . .	64
La Fé . . . . .	71
En el Día de la Inmaculada . . . . .	78
En la venida del Mesías. . . . .	79

## NOTICIAS DEL SANTUARIO DEL TORO

Crónica Mariana. . . . .	9, 38, [43 y 64.]
De Monte-Toro (Noticias) . . . . .	27
Bendición del Camarín, de su altar y retablo de Monte-Toro . . . . .	39

## BIBLIOGRAFÍA

Novena a honra y gloria de Ntra. Señora de Monte-Toro . . . . .	21
Mes de Mayo consagrado a María por las familias cristianas . . . . .	26
Aplech de Rondayes Mallorquines . . . . .	35
Camí de la Cruz. . . . .	36
Escuela del Dolor . . . . .	66
Nociones de Física . . . . .	66
Estética Literaria . . . . .	67
Guía del Representante . . . . .	76

## NECROLOGÍA

Nuestros hermanos difuntos . . . . .	6, 22 [y 33.]
--------------------------------------	------------------

## SECCIÓN AMENA Y VARIEDADES

Crónica Menorquina . . . . .	2
Miscelánea (Un niño apurado) . . . . .	36
Bien por mal. . . . .	37
Adela (Narración) . . . . .	50
La Virgen de la Roca (Historia Mariana) . . . . .	53
Religión (Cuento) . . . . .	58

